

**ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ОБ ОДНА ТЫСЯЧА ДЕВЯНОСТО ЧЕТВЕРТОМ
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,**

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,
в четверг, 28 февраля 2008 года, в 10 час. 15 мин.

Председатель: г-н Ахмет УЗЮМДЖЮ (Турция)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): 1094-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

На сегодняшнее пленарное заседание у меня имеются следующие ораторы: посол Сирийской Арабской Республики Фейсал Хаббаз Хамуи от имени Группы 21 – по ПГВКП, посол Индии Рао и словенский представитель г-н Ерман, который опять же намерен выступить по ПГВКП.

А сейчас слово имеет уважаемый Постоянный представитель Сирии.

Г-н ХАМУИ (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-английски): Имею честь сделать следующее заявление от имени Группы 21.

- "1. Роль космической технологии в нашей повседневной жизни обретает вездесущий характер. От космических технологий, которые и сами претерпевают быстрый рост, как никогда стали зависеть информация, разведка, коммуникация, банковская сфера, экономические сделки, навигация и даже процесс принятия политических и стратегических решений.
2. Группа повторяет, что космическое пространство и другие небесные тела являются общим наследием человечества и должны осваиваться, исследоваться и использоваться в духе сотрудничества на благо и в интересах всего человечества. Группа подтверждает, что исследование и использование космического пространства и других небесных тел должно преследовать мирные цели и должно проводиться на благо и в интересах всех стран вне зависимости от степени их экономического или научного развития.
3. Группа подчеркивает, что растущее использование космического пространства повышает необходимость большей транспарентности, мер доверия и улучшения информации со стороны международного сообщества. Группа полагает, что все государства, которые располагают крупными космическими потенциалами, несут особую ответственность за то, чтобы активно содействовать цели мирного использования космического пространства и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и воздерживаться от действий, противоречащих этой цели и соответствующим существующим договорам, в интересах поддержания международного мира и безопасности и поощрения международного сотрудничества.

(Г-н Хамуи, Сирийская Арабская Республика)

4. Группа признает, что предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве отвело бы тяжкую опасность для международного мира и безопасности. Группа подчеркивает необходимость дальнейших мер, сопряженных с надлежащим и эффективным положением о проверке, с тем чтобы предотвратить гонку вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах.
5. Группа подчеркивает важность и неотложность предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. В этом отношении Группа испытывает глубокую озабоченность в связи с негативными последствиями разработки и развертывания систем противоракетной обороны и реализации передовых военных технологий, которые могут быть развернуты в космическом пространстве, что среди прочего способствует дальнейшей эрозии благоприятного международного климата для поощрения разоружения и укрепления международной безопасности.
6. Группа 21 подчеркивает, что все страны несут ответственность за то, чтобы воздерживаться от действий, которые могли бы поставить под угрозу коллективную цель поддержания космического пространства свободным от оружия массового уничтожения и от всех других форм вепонизации с целью обеспечить, чтобы его блага были доступны для всех.
7. Группа считает, что многосторонние разоруженческие соглашения предоставляют государствам-участникам механизм для консультаций друг с другом и сотрудничества в разрешении любых проблем, которые могут возникнуть в связи с задачей или в рамках применения положений соглашений, и что такие консультации и сотрудничество могут также предприниматься за счет соответствующих международных процедур в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с Уставом.
8. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве приобретает еще большую неотложность в силу законных озабоченностей по поводу того, что существующие правовые инструменты неадекватны для сдерживания дальнейшей милитаризации космического пространства или для предотвращения его вепонизации. Группа далее подтверждает свое признание, что правовой режим, применимый к космическому пространству, сам по себе и как таковой не гарантирует предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. С этой целью Группа подчеркивает необходимость консолидации и укрепления этого режима и повышения его эффективности.

(Г-н Хамуи, Сирийская Арабская Республика)

9. В этом отношении Группа подтверждает, что Конференция по разоружению является единственным многосторонним форумом международного сообщества для переговоров по разоружению, который имеет первостепенную роль на предметных переговорах по приоритетным вопросам разоружения. Группа считает, что уже настало время начать на Конференции по разоружению переговоры по вопросам, связанным с "предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве".

10. Вдобавок резолюция 62/20 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве" далее высказывает следующие замечания в отношении Конференции по разоружению:

- КР следует завершить анализ и обновление мандата, содержащегося в ее решении от 13 февраля 1992 года, и создать специальный комитет... в ходе ...сессии 2008 года;
- КР принадлежит первостепенная роль в переговорах о заключении многостороннего соглашения или ... соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах.

11. Группа, подчеркивая приоритетность переговоров по юридически обязывающим инструментам относительно укрепления международно-правового режима по космическому пространству, признает, что важными дополняющими мерами могли бы стать глобальные и инклюзивные меры транспарентности и укрепления доверия, достигнутые за счет широких международных консультаций.

12. В этом отношении Группа приветствует совместную российско-китайскую инициативу по проекту договора о "предотвращении размещения оружия в космическом пространстве, применения силы или угрозы силой в отношении космических объектов" (ДПРОК), представленную министром иностранных дел Российской Федерации на Конференции по разоружению 12 февраля 2008 года. Эта инициатива являет собой конструктивный вклад в работу Конференции и является хорошей основой для дальнейшей дискуссии в русле принятия международного обязывающего инструмента".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю посла Сирийской Арабской Республики Хамуи за его заявление от имени Группы 21. А теперь слово имеет уважаемый Постоянный представитель Индии посол Рао.

Г-н РАО (Индия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие тепло поздравить Вас с принятием председательства. Я также хотел бы выразить нашу признательность вашему предшественнику послу Туниса Лабиди за умелый стиль ведения дел Конференции. Мы также солидаризируемся с заявлениями, сделанными от имени Группы 21.

Для меня честь и привилегия сделать свое первое заявление на Конференции в качестве представителя своей страны. Восхитительные фрески Хосе Марии Серта имеют вневременное свойство и вызывают у меня то же самое чувство благоговения, какое я испытал, когда больше десяти лет назад я впервые вступил этот зал в качестве члена своей делегации. Эти фрески подчеркивают идею о том, что, дабы вновь и вновь проворачивать разоруженческие колеса, нам требуется не меньше усилий, чем тем мужчинам и женщинам, которые запечатлены на этих стенах.

Этот зал также уподобляют палате кривых зеркал, в которой ничто не является тем, чем кажется. И я страстно надеюсь, что в предстоящие недели и месяцы мы окажемся в состоянии заменить их зеркалами, которые поистине отражали бы интересы и заботы друг друга, с тем чтобы реальность наших коллективных интересов составила основу для нашей здешней работы. Наш успех будет соизмеряться нашей способностью к переговорам по перспективным соглашениям, которые носили бы глобальный и недискриминационный характер и тем самым упрочивали глобальную безопасность.

И как раз в этом духе Индия и придает большое значение КР как единственному многостороннему форуму переговоров, чей мандат почерпнут из консенсуса ССР-1. Поскольку ее решения воздействуют на национальную безопасность государств-членов, вполне логично, что КР следует вести свою работу и принимать решения путем консенсуса. А при этом нам следует придерживаться и устоявшихся правил процедуры, которые служат Конференции хорошую службу.

Мы глубоко сознаем тот факт, что Конференция почти десять лет оказывается не в состоянии начать предметную работу. В этот период Индия присоединилась к другим делегациям в обследовании различных предложений, дабы продвинуть работу КР. Несмотря на похвальные усилия, динамика, которая была генерирована в прошлом году с целью вывести КР из его давнишнего тупика, не пошла достаточно далеко, чтобы снискать себе консенсус.

(Г-н Рао, Индия)

Мы по-прежнему настроены на конструктивное участие в текущих дискуссиях, с тем чтобы Конференция могла начать предметную деятельность путем достижения консенсуса по программе работы, которая принимала бы в расчет интересы всех ее заинтересованных субъектов. Мы считаем, что любое решение по программе работы должно быть совместимо с правилами процедуры – предпочтительно на основе четкого и комплексного текста. Мы также верим в значимость общих пониманий по фундаментальным элементам и ясности по мандатам, с тем чтобы обеспечить ритмичное и успешное ведение переговоров.

Индия последовательно выдерживает свою принципиальную позицию: он отводит высочайший приоритет цели ядерного разоружения как в ракурсе национальной позиции, которая пользуется твердой и последовательной внутренней поддержкой, так и в качестве члена Движения неприсоединения, а здесь, на КР, – и в качестве члена Группы 21. В 1988 году индийский премьер-министр Раджив Ганди представил Организации Объединенных Наций целостный каркас, рассчитанный на переговоры в отношении хронологически конкретизированного обязательства о полной ликвидации ядерного оружия в качестве провозвестника мира, свободного от ядерного оружия и коренящегося в ненасилии.

Индия внесла на КР несколько предложений по ядерному разоружению и присоединилась к позициям Группы 21 на этот счет, в том числе в рамках CD/1570 и CD/1571. Генеральная Ассамблея, как и в предыдущие годы, одобрила курируемую Индией резолюцию по конвенции о запрещении применения или угрозы применения ядерного оружия, которая призывает КР начать переговоры по международной конвенции о запрещении применения или угрозы применения ядерного оружия при любых обстоятельствах.

Индия также курирует резолюцию "Уменьшение ядерной опасности", чтобы подчеркнуть риски, создаваемые повышенной боевой готовностью ядерного оружия и соответствующим непреднамеренным, несанкционированным или случайным применением ядерного оружия, что привело бы к ядерной войне с катастрофическими последствиями. В прошлом году Индия представила в CD/1816 рабочий документ относительно ядерного разоружения.

За прошедшие годы несколько международных групп и НПО высказались в пользу ядерного разоружения. Цель мира, свободного от ядерного оружия, сейчас снискала себе поддержку видных деятелей, таких как Генри Киссинджер, Джордж Шульц, Уильям Перри и Сэм Нанн – все они являются сведущими и опытными людьми в этой сфере.

(Г-н Рао, Индия)

Данная Конференция не может забывать об эволюционирующих течениях среди информированной общественности, которая сейчас все больше склоняется в пользу ядерного разоружения.

В качестве единственного многостороннего форума переговоров по разоружению Конференция по разоружению несет тяжкую ответственность за достижение прогресса по ядерному разоружению. В качестве изначального приоритета тут выступают связывающие обязательства, сопровождаемые переговорами по конкретным шагам, которые позволили бы сократить, а в конечном счете и проверяемым и необратимым образом устранить ядерную угрозу в глобальном масштабе, когда никакое государство не претендовало бы на исключительную безопасность на основе своего обладания ядерным оружием.

Индия предложила бы изложить конкретные шаги в русле достижения цели ядерного разоружения исходя из следующих элементов:

- подтверждение безусловной приверженности всех государств, обладающих ядерным оружием, цели полной ликвидации ядерного оружия;
- сокращение рельефности ядерного оружия в доктринах безопасности;
- принимая в расчет глобальный охват и угрозу ядерного оружия, принятие мер со стороны государств, обладающих ядерным оружием, по сокращению ядерной опасности, включая риски случайной ядерной войны, снятие ядерного оружия с боевого дежурства, с тем чтобы предотвратить непреднамеренное и случайное применение ядерного оружия;
- переговоры по глобальному соглашению среди государств, обладающих ядерным оружием, относительно "неприменения первым" ядерного оружия;
- переговоры по универсальному и юридически обязывающему соглашению о неприменении ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием;
- переговоры по конвенции о полном запрещении применения или угрозы применения ядерного оружия;

(Г-н Рао, Индия)

- переговоры по конвенции о ядерном оружии относительно запрещения разработки, производства, накопления и применения ядерного оружия и относительно его уничтожении в русле глобальной, недискриминационной и проверяемой ликвидации ядерного оружия в конкретных хронологических рамках.

Мы признаем, что все это сложные вопросы, по которым сохраняются расхождения в подходах среди государств-членов. Мы предлагаем, чтобы Конференция подумала о назначении специального координатора для оказания помощи в проведении консультаций по конкретным мерам или по комплексу мер, которые потенциально могли бы снискать себе консенсус, что может составить основу для мандата в отношении возможного специального комитета по ядерному разоружению. Мы далее признаем, что консенсус будет нелегким делом, но это не должно удерживать нас от реализации первых шагов в русле содержательного улаживания приоритетной проблемы ядерного разоружения.

Индия выступает за учреждение в рамках программы работы КР специального комитета по ДЗПРМ. В 1993 году Индия присоединилась в качестве одного из первоначальных авторов к резолюции 48/75 L Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая предусматривала ДЗПРМ как значительный вклад в ядерное нераспространение во всех его аспектах. Это и остается позицией Индии. Международный консенсус по ДЗПРМ в 1993 году четко отразил общее понимание основной цели договора и позволил Индии присоединиться к консенсусу и на этой основе высказаться в поддержку переговоров на Конференции по разоружению по недискриминационному, многостороннему и международно и эффективно проверяемому договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Очевидно, что договор должен был бы отвечать индийским интересам национальной безопасности.

Индия выступает за учреждение специального комитета по НГБ для переговоров с целью достижения согласия об эффективных международных соглашениях о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия. Мы считаем, что переговоры по такому инструменту будут дополнять другие меры по снижению рельефности ядерного оружия в доктринах безопасности и улучшению международного климата с целью поощрения ядерного

(Г-н Рао, Индия)

разоружения и нераспространения во всех его аспектах. В рамках своего убедительного минимального ядерного сдерживания Индия практикует политику неприменения первыми и неприменения против государств, не обладающих ядерным оружием, и готова трансформировать эти обязательства в многосторонние юридические механизмы.

На протяжении последних четырех десятилетий Индия последовательно подчеркивает аспекты развития в плане использовании космического пространства на благо своего народа. Сегодня Индия фигурирует в числе передовых космических наций мира. Сейчас космическая подключенность и навигация имеют критическое значение для нашего экономического развития и являются важным фактором национальной безопасности. Мы глубоко сознаем необходимость укрепления нынешней международно-правовой структуры с целью обеспечить безопасность и защищенность космических ресурсов и предотвратить размещение оружия в космическом пространстве.

В этом отношении мы приветствуем представление министром иностранных дел Российской Федерации, наряду с Китаем, проекта договора о предотвращении размещения оружия в космическом пространстве как дальнейший вклад в восполнение существующих пробелов в международно-правовом режиме. Мы согласны с Россией, что КР является подходящим форумом для поступательного продвижения дискуссий по этой проблеме.

У нас нет правового режима, регулирующего обладание ракетами и их применение. Сложность этой проблемы проистекает в основном из неприемлемых притязаний со стороны некоторых государств на исключительные права в отношении обладания передовыми оружейными системами и их неуклонной модернизации. Любая инициатива по урегулированию этих озабоченностей устойчивым и всеобъемлющим образом должна реализовываться за счет инклюзивного процесса, основанного на принципе равной и легитимной безопасности. На Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций ведутся дискуссии по проблеме ракет во всех их аспектах. И мы надеемся, что они приведут к принятию многостороннего, универсального и недискриминационного подхода к ракетам в качестве вклада в международный мир и безопасность.

Хотя мы разделяем разочарование делегаций в связи с задержкой в переходе к предметной работе, нам не следует грешить чрезмерным пессимизмом относительно будущего Конференции. И тут я хотел бы привести выдержку из прощального выступления посла Арундхати Гоуз, под чьим началом я служил и которая сказала в сентябре 1997 года следующее.

(Г-н Рао, Индия)

"В последнее время высказывается немало опасений относительно перспектив нашего форума; высказывалось немало мрачных пророчеств о якобы неминуемом крушении КР. Я не согласна с такой оценкой. КР не является организацией со своими программами и проектами. Это – форум, который готов к использованию в любой момент, когда возникает такая необходимость и когда мы, его члены, пожелаем сделать это. Он был учрежден нами для проведения переговоров по многосторонним договорам, которые, откликаясь на нужды международной безопасности, ограждали бы и насущные интересы национальной безопасности. Соглашения о начале переговоров по таким договорам достигаются, как я полагаю, тогда, когда совпадают мнения относительно основ и целей договора".

Ну и в заключение позвольте мне вновь подтвердить решимость моей делегации способствовать всем усилиям к тому, чтобы сделать данную Конференцию продуктивной и достойной того колоссального доверия и упования, какое связывает с ней международное сообщество.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю Постоянного представителя Индии посла Рао за его всеобъемлющее заявление и за добрые слова в адрес председательства. А теперь слово имеет уважаемый представитель Словении г-н Ерман, который сделает заявление от имени Европейского союза.

Г-н ЕРМАН (Словения) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я имею честь взять слово от имени Европейского союза. Поскольку я впервые выступаю под вашим председательством, я хотел бы поздравить вас со вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению.

Европейский союз и его государства-члены признают всевозрастающую зависимость от космического пространства для их экономического и промышленного прогресса и развития, а также для обеспечения их безопасности. А отсюда и давнишняя позиция государств – членов ЕС на КР в пользу упрочения многосторонней структуры по сохранению безопасности в космическом пространстве. ЕС благодарит министра иностранных дел Лаврова за представление от имени Российской Федерации и Китайской Народной Республики предложения по проекту ДПРОК.

(Г-н Ерман, Словения)

В этом контексте государства – члены ЕС подчеркивают, что дальнейшая предметная дискуссия относительно космических проблем состоится тогда, когда будет согласована предлагаемая программа работы КР. И ЕС настоятельно призывает всех остающихся членов КР присоединиться к консенсусу.

Что касается проекта ДПРОК, то некоторые государства – члены ЕС имели возможность неофициально представить Российской Федерации свои предварительные взгляды. Хотя ЕС солидаризируется с общей целью сохранения космического пространства как сферы, свободной от вооруженных конфликтов, требуются дальнейшие размышления и работа относительно элементов для эффективного международного договора. Например, остается трудным вызовом достижение консенсуса по определениям, необходимым для юридически обязывающего инструмента. В принципе составной частью любого будущего договора, касающегося космической безопасности, должна быть эффективная и надежная система проверки. ЕС считает недостаточным лишь сослаться на возможный будущий дополнительный протокол.

ЕС ценит российские усилия по упрочению международной космической безопасности и по выдвиганию этой темы в международную повестку дня. С учетом нынешнего положения дел на КР и вышеупомянутых элементов ЕС хотел бы сфокусироваться на прагматическом и приростном подходе, который будет способствовать укреплению космической безопасности и созданию атмосферы доверия и транспарентности. С этой целью ЕС ведет работу над комплексом мер транспарентности и укрепления доверия, которые он планирует представить КР на обсуждение. Такие меры транспарентности и укрепления доверия могли бы стать важной ступенькой в этой сфере, как было объявлено в ответе ЕС на резолюцию 61/75 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, озаглавленную "Меры по обеспечению транспарентности и укреплению доверия в космической деятельности".

Естественно, что любые дополнительные меры должны выступать в качестве добавления к существующей правовой структуре.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю представителя Словении г-на Ермана за его заявление от имени Европейского союза и за добрые слова в адрес председательства.

У меня в списке больше нет ораторов. Желает ли взять слово на данном этапе какая-либо делегация? По-видимому, нет.

(Председатель)

У меня есть несколько объявлений. График сегмента высокого уровня на следующей неделе выглядит следующим образом. Конференция созывает официальное пленарное заседание в понедельник, 3 марта, в 16 час. 00 мин, на котором выступит с заявлением министр иностранных дел Аргентины. Во вторник, 4 марта, Конференция соберется утром ровно в 10 час. 00 мин., и с заявлениями выступят высокопоставленные должностные лица Нидерландов, Казахстана, Румынии, Ирана, Словакии, Колумбии и Норвегии. В тот же день, пополудни, мы соберемся в 15 час. 00 мин. для заявлений заместителей министра из Турции, Японии, Украины и Республики Корея. Наконец, в среду, 5 марта, в 12 час. 00 мин., на Конференции выступит государственный секретарь Швеции.

Прошу иметь в виду, что на следующей неделе службы безопасности ЮНОГ планируют укрепить меры безопасности. Так что перед входом в зал Совета делегатам будет предложено пройти через металлоискатель, который будет установлен на этот случай. И поэтому я хотел бы призвать всех делегатов прибывать пораньше, чтобы мы могли вовремя начинать свои заседания. Я хотел бы также напомнить вам, что вдобавок к заседаниям, запланированным по сегменту высокого уровня, в четверг, 6 марта, и утром и пополудни будут проводиться неофициальные заседания под председательством координаторов по пунктам повестки дня.

На этом завершаются наши дела на сегодня. Как указывалось, следующее официальное пленарное заседание Конференции состоится в этом зале в понедельник, 3 марта, в 16 час. 00 мин.

Заседание закрывается в 10 час. 45 мин.
